

Zauberland (le pays enchanté)

Une rencontre avec
Dichterliebe de Schumann

Musique
Robert Schumann, Bernard Foccroulle

Texte
Heinrich Heine, Martin Crimp

Mise en scène
Katie Mitchell

**Du vendredi 5 avril
au dimanche 14 avril 2019**

durée : 1h15

Théâtre des Bouffes du Nord

37 (bis), boulevard de la Chapelle - 75010 Paris / métro : La Chapelle

réservations : 01 46 07 34 50 / www.bouffesdunord.com
tarif plein : 20 à 35 euros (17 à 30 euros tarif abonné)
tarif réduit : 16 à 28 euros (14 à 24 euros tarif abonné)



Contact presse

OPUS 64 / Valérie Samuel et Christophe Hellouin / 01 40 26 77 94 / c.hellouin@opus64.com

MYRA / Rémi Fort et Valentine Arnaud / 01 40 33 79 13 / myra@myra.com

TOURNÉE

Saison 2018 / 2019

5 au 14 avril 2019 : Théâtre des Bouffes du Nord, Paris

24 et 25 août 2019 : Weimar Festspiele / Théâtre de Weimar / Allemagne

Saison 2019 / 2020

15 au 18 octobre 2019 : Royal Opera House Linbury / Londres / Royaume-Uni

24 et 25 octobre 2019: University Musical Society of the University of Michigan / Ann Arbor / Etats-Unis

29 et 30 octobre 2019 : Lincoln Center / Gerald Lynch Theater / New York / Etats-Unis

6 et 7 décembre 2019 : Opéra de Lille

11 au 15 février 2020 : La Monnaie / Bruxelles / Belgique

19 et 20 mai 2020 : Opéra de Rouen

Production C.I.C.T. - Théâtre des Bouffes du Nord

Coproduction Royal Opera House, London ; La Monnaie / De Munt, Bruxelles ; Opéra de Lille ; Lincoln Center for the Performing Arts, Inc., New York ; Opéra de Rouen Normandie ; University Musical Society of the University of Michigan, Ann Arbor ; Le cercle des partenaires des Bouffes du Nord.

Avec l'aide du Fonds de Création Lyrique (SACD)

Une commande conjointe du Théâtre des Bouffes du Nord et des coproducteurs du spectacle.

Zauberland

(le pays enchanté)

Une rencontre avec *Dichterliebe* de Schumann

Musique **Robert Schumann** et **Bernard Foccroulle**

Texte **Heinrich Heine** et **Martin Crimp**

Mise en scène **Katie Mitchell**

Décors et costumes **Chloe Lamford**

Lumières **James Farncombe**

Avec

Julia Bullock soprano

Cédric Tiberghien piano

Et

Ben Clifford comédien

David Rawlins comédien

Raphael Zari comédien

Spectacle en allemand et en anglais, surtitré en français

Dates :

Vendredi 5 avril, 20h30

Dimanche 7 avril, 16h

Mardi 9 avril, 20h30

Mercredi 10 avril, 20h30

Vendredi 12 avril, 20h30

Dimanche 14 avril, 16h

À propos

Alors que la violence embrase le Proche-Orient, une jeune femme attend à la frontière européenne avec l'espoir d'entrer dans le *Zauberland* – un monde magique de sécurité et de paix. Mais quand elle s'endort, ses rêves sont hantés d'images étranges d'une ville bombardée qu'elle a été forcée de quitter.

Les *Dichterliebe* de Schumann – 16 *lieder* sur des poèmes de Heinrich Heine – est une œuvre quintessentielle du romantisme européen, imprégnée d'un désir d'amour et de paysages de conte de fées qui n'existent plus. Le compositeur Bernard Foccroulle et l'écrivain Martin Crimp ont créé seize nouvelles compositions qui seront harmonieusement mises en regard avec l'œuvre originale de Schumann et Heine. Sans jamais perdre de vue la beauté pure des paroles, elles ouvrent un nouveau dialogue dramatique entre le passé et le présent, entre « l'Europe forteresse » et ses origines méditerranéennes orientales.

« Des poètes armés viennent remplir leurs cages. Regarde-les
se rassembler dans le souk d'al-Medina
leur file d'attente pour les oiseaux-chanteurs s'étend au loin
comme les mélismes d'un chant d'amour »

Structure

Il y a un mystère non résolu autour des *Dichterliebe* de Schumann (1844) – sur les poèmes du *Lyrisches Intermezzo* de Heinrich Heine, extrait de son *Buch der Lieder* (1827).

À l'origine le manuscrit comportait 20 *lieder*. 4 *lieder* (2 groupes de 2) furent coupés avant la publication, pour donner le fameux « cycle » de 16 que nous connaissons actuellement. Alors que les érudits parlent d'une décision esthétique du compositeur, aucune preuve d'époque n'existe, qui expliquerait pourquoi Schumann fit ces coupures.

Bernard Foccroulle et Martin Crimp ont donc pris ces deux points où les *lieder* furent retirés comme des invitations à intervenir – et même à prolonger les *Dichterliebe* eux-mêmes. D'un côté on peut voir un geste radicalement moderne, mais de l'autre cela fait référence à des pratiques d'interprétations authentiques du 19^e siècle, où il était tout à fait courant d'intercaler des musiques additionnelles au sein ces soit-disant « cycles ». Les 16 *lieder* de *Dichterliebe* seront donc interprétés en entier au cours de la soirée, mais dialogueront avec une séquence de 19 nouveaux chants spécialement composés pour l'occasion.

Notes d'intention

Zauberland explorera les relations entre la sensibilité romantique du XIX^e siècle et la réalité de notre XX^e siècle, faite de migration de masse et de violence. Nous chercherons par ce spectacle à étudier comment notre société d'Europe occidentale tente et échoue à s'isoler des grands événements mondiaux, tels que la migration de masse.

Nous faisons le choix de prendre la musique classique sous forme de concert, comme la métaphore d'une société qui tente de tenir le changement global à distance, pour se rendre compte finalement que les barrières que nous érigeons sont poreuses. Quoique l'on fasse, le changement aura lieu et de nouvelles personnes, venant d'autres sociétés, y prendront part.

Katie Mitchell

Proposer une création qui fasse écho au *Dichterliebe* de Heine et Schumann n'est pas une mince affaire, car l'inspiration poétique et musicale qui traverse ce cycle atteint des hauteurs qui peuvent sembler inaccessibles. Mais c'est précisément parce que nous sommes si attachés à ce chef d'œuvre que nous avons voulu le relire à la lumière de notre temps, et tenter de le prolonger en une sorte de résonance contemporaine.

Les grands thèmes qui parcourent les poèmes de Heine se retrouvent dans ceux de Martin Crimp : l'amour, les fleurs, la nostalgie, le voyage, la souffrance passée ou présente, le rêve... Mais l'atmosphère romantique a fait place à un monde onirique où les frontières entre réalité, souvenirs, fantasmes deviennent poreuses. L'exil est au cœur de « *Zauberland* », ne l'était-il pas également - sous une forme métaphorique - dans « *Dichterliebe* » ?

Bernard Foccroulle

Poèmes

Martin Crimp :

I walk in the dark to a tree
I speak to the tree root:
Why do the women here have flower names
while each man's dressed in a black suit?

This one – says the root – eats Poppy
this man cries out for Rose
and this one cuts down Lily
– yes – look – in her wedding-clothes –

and dressed in his black suit instructs:
LIE HER DOWN ON THE PATH
SPREAD OUT HER RED HAIR SIDEWAYS PLEASE
I'M TAKING A PHOTOGRAPH.

So the men spread the bride's hair out
in a ring of flames
and flood with electric light
the women with flower names.

And moving – carefully – with love –
each poet tries to cleanse
his mind – selects his image
through the automatic lens –

bends – frames – selects a petal
of the Lily or the Rose
– white skin – but broken open – and the wood –
the wood is burning – NO !

I wake – dark – on my hard white pillow.
Is this where it – dream – began?
Am I the woman? – tree-root?
– or poet-man

Je marche dans le noir jusqu'à un arbre
je m'adresse à sa racine :
Pourquoi les femmes ici ont-elles des prénoms de
fleurs
alors que chaque homme porte un costume noir ?
Cet homme-ci – dit la racine – mange Poppy
cet homme-là hurle son désir pour Rose
et celui-ci fauche Lily
– oui regarde – dans sa tenue de mariée –
et habillé de son costume noir, il donne des instruc-
tions :
ALLONGEZ-LA SUR LE SENTIER
DÉPLOYEZ SES CHEVEUX ROUX TOUT AUTOUR DE SA
TÊTE S'IL VOUS PLAÎT
JE PRENDS UNE PHOTO
Alors les hommes déploient les cheveux de la
mariée
en un cercle de flammes
et inondent de lumière électrique
les femmes aux prénoms de fleurs.
Et tout en se déplaçant délicatement avec amour
chaque poète essaie de purifier
son esprit – sélectionne son image
dans l'objectif autofocus –
se penche – procède au cadrage – sélectionne un
pétale
de cette Lily ou de cette Rose
– peau blanche – mais plaies béantes – et la forêt
– la forêt est en train de brûler – NON !
Je me réveille – sombre sur mon oreiller dur et
blanc.
Est-ce ici que cela – ce rêve – a commencé ?
Suis-je la femme ? – la racine ?
– ou l'homme-poète ?

Traduction de : Catherine Crimp

Heine :

Aus meinen Tränen spriesen
Aus meinen Tränen sprießen
Viel blühende Blumen hervor,
Und meine Seufzer werden
Ein Nachtigallenchor.

Und wenn du mich lieb hast, Kindchen,
Schenk' ich dir die Blumen all',
Und vor deinem Fenster soll klingen
Das Lied der Nachtigall.

Die Rose, die Lilie, die Taube, die Sonne
Die Rose, die Lilie, die Taube, die Sonne,
Die liebt' ich einst alle in Liebeswonne.
Ich lieb' sie nicht mehr, ich liebe alleine
Die Kleine, die Feine, die Reine, die Eine.

Sie selber, aller Liebe Wonne,
Ist Rose und Lilie und Taube und Sonne.
Ich liebe alleine
Die Kleine, die Feine, die Reine, die Eine

Mes larmes font éclore
Mille fleurs en bouton,
Mes soupirs font entendre
Un choeur de rossignols.

Si tu veux bien m'aimer, petite,
Je t'offrirai toutes ces fleurs,
Et pour toi, sous ta fenêtre,
Le rossignol chantera.

Le soleil, la colombe, la rose, le lys,
Qu'hier encor j'aimais d'un radieux amour
Ne sont plus rien pour moi; car c'est elle que j'aime,
Si petite, si pure, si fine, si unique.

De mon heureux amour elle seule
Est la rose, le lys, le soleil, la colombe.
Je n'aime guère qu'elle,
Si petite, si pure, si fine, si unique.

Biographies

Robert Schumann Musique

Pour Robert Schumann, compositeur romantique littéraire par excellence, la poésie elle-même se fait musique. Il est, après Schubert et avant Brahms, l'un des maîtres du *lied*. Il assouplit les règles des formes classiques, ou s'en affranchit dans ses pièces courtes, mais au lieu de faire exploser le cadre et de tendre vers l'inflation des dimensions, comme ses successeurs romantiques ou postromantiques, il évolue progressivement vers des formes plus resserrées, annonçant en cela l'impressionnisme de la musique française de la fin du siècle. Schumann aimait s'identifier à deux héros complémentaires : le vaillant Florestan et le rêveur Eusebius, dont il fit dans *Carnaval* (1853) le portrait pianistique. On retrouve ces deux caractères dans toute son œuvre, ainsi que dans ses écrits qu'il signait souvent par l'un ou l'autre de ces deux noms. Cherchant à se cacher derrière des masques, Schumann trouva dans l'écriture des *lieder* la possibilité de traduire son obsession du double.

C'est en 1840, l'année même de son mariage avec la pianiste Clara Wieck, qu'il compose *Dichterliebe* (*L'amour du poète*), un cycle de 16 *lieder* sur des poèmes de Heinrich Heine. Après cette date il composa plus de 200 *lieder* et se voua principalement à la musique de chambre et à la musique symphonique ou concertante.

Bernard Foccroulle Musique

Bernard Foccroulle est né à Liège en 1953. Il entame une carrière internationale d'organiste dès le milieu des années 1970, interprétant un vaste répertoire allant de la Renaissance à l'époque contemporaine. Il donne plusieurs dizaines de créations mondiales de compositeurs tels que Philippe Boesmans, Betsy Jolas, Xavier Darasse, Jonathan Harvey, Pascal Dusapin. Il signe également une quarantaine d'enregistrements en soliste, dont la plupart ont été couronnés de prix.

Actif depuis 25 ans dans le monde de l'opéra, il dirige le Théâtre Royal de la Monnaie de 1992 à 2007. De 2007 à 2018, il est directeur du Festival d'Art Lyrique d'Aix-en-Provence. Outre des

compositions pour orgue, il a écrit pour la voix accompagnée de l'orchestre, d'un ensemble instrumental ou du piano. Rilke, Verlaine, De Luca et Dante ont inspiré plusieurs cycles de mélodies ainsi que des pièces instrumentales.

Il est docteur *honoris causa* de l'Université de Montréal et de l'Université d'Aix-Marseille.

Henrich Heine Texte

Heine est considéré comme le dernier poète du romantisme et à la fois comme celui qui en vint à bout. Peu d'œuvres de poètes de langue allemande ont été aussi souvent traduites et mises en musique que les siennes.

Intitulé simplement *Poèmes* (*Gedichte*), son premier recueil a été publié à Berlin en 1822. Ce sont les pièces, ballades et sonnets, qui forment aujourd'hui la première partie du Livre des chants (*Das Buch der Lieder*), l'ouvrage par lequel, encore aujourd'hui, il est le plus connu.

C'est en 1823 que paraît *l'Intermezzo* (*Tragödiennebst einem lyrischen Intermezzo*), composé de deux tragédies historiques dans le goût de Walter Scott, entre lesquelles s'insère un intermède lyrique où se trouvent quelques-unes des brèves et fulgurantes plaintes d'amour qui inspireront le musicien Robert Schumann.

Martin Crimp Texte

Martin Crimp est un auteur dramatique anglais dont la pièce *Attempts on her Life* (*Atteintes à sa vie*) écrite en 1997, a établi sa réputation internationale. Ses œuvres ont depuis été montées dans les théâtres les plus importants partout en Europe, dirigées par des metteurs en scène comme Thomas Ostermeier, Luc Bondy et Katie Mitchell. Une rencontre avec le compositeur George Benjamin a donné une collaboration sur trois œuvres nouvelles, et notamment la très appréciée *Written on Skin* (*Écrit sur la peau*) en 2012.

Katie Mitchell Metteure en scène

Après des études en littérature anglaise à l'Université d'Oxford, Katie Mitchell travaille comme assistante à la mise en scène pour divers théâtres et compagnies.

(Tchekhov) pour la Royal Shakespeare Company ; *The Last Ones* (Gorki) et *Iphigénie à Aulis* (Euripide) au Théâtre de l'Abbaye de Dublin ; *Hansel et Gretel*, *Une femme tuée par la douceur*, *La Belle et la bête*, *The Cat in the Hat* (d'après *Le Chat chapeauté* de Dr. Seuss), *Le Mal de la jeunesse* (Ferdinand Bruckner), *Some Trace of Her* (d'après *L'Idiot* de Dostoïevski), *Rutherford and Son* (Githa Sowerby), *The Machine Wreckers* (Ernst Toller), *L'Orestie* (Eschyle), *Ivanov*, *La Mouette et Les Trois Sœurs* (Tchekhov), *Le Songe, un jeu de rêves* (Strindberg), *Les Vagues* (d'après Virginia Woolf), *Atteintes à sa vie* (Martin Crimp) et *Les Troyennes* (Euripide), *Purifiés* (Sarah Kane) au National Theatre.

Elle travaille également pour le Donmar Warehouse (*Four Quartets*, T.S. Eliot ; *Fin de Partie*, Beckett), ainsi que pour le Festival d'Aldeburgh et le Southbank Centre de Londres (*One Evening*). Elle est invitée par de nombreux théâtres en Europe dont le Piccolo Teatro de Milan (*Atteintes à sa vie*), le Théâtre dramatique royal de Stockholm (*Pâques et La Dernière Bande*, Beckett), le Schauspiel de Cologne (*Wunschkonzert*, Franz Xaver Kroetz ; *Les Vagues* ; *Les Anneaux de Saturne d'après Wilfried Georg Sebald* ; *Night Train* d'après Friederike Mayröcker), la Schaubühne de Berlin (*Mademoiselle Julie*, Strindberg ; *Lungs*, Duncan Macmillan ; *Le Papier peint jaune*, Charlotten Perkins Gilman ; *Ophelia's Room*), le Deutsches Schauspielhaus de Hambourg (*Everything Else You Know in the Movies*, Martin Crimp), le Brgtheater de Vienne (*Le Malheur indifférent*, Peter Handke) et le Théâtre royal danois (*La Mouette*).

À l'opéra, elle met en scène *Al gran sole carico d'amore* (Luigi Nono) au Festival de Salzbourg et à l'Opéra de Berlin, *Clemency* et *Parthenogenesis* (James MacMillan) au Covent Garden, *Idoménée* (Mozart) et *After Dido* à l'English National Opera, *Don Giovanni*, *Jephthé* (Haendel), *The Sacrifice* (James MacMillan), *Jenufa* et *Katja Kabanova* (Janáček) au Welsh National Opera, *La Passion selon Saint Matthieu* (Bach) au Festival de Glyndebourne, *Orest* (Manfred Trojahn) à l'Opéra d'Amsterdam ainsi que *Le Vin herbé* (Frank Martin) et *Neiter / Footfalls* (Morton Feldman) au Staatsoper

de Berlin. Au Festival d'Aix-en-Provence, elle met en scène les créations *Written on Skin* de George Benjamin en 2012, *The House Taken Over* de Vasco Mendonça en 2013, *Trauernacht*, montage d'extraits de cantates de Bach, en 2014, et *Alcina* d'Haendel. En 2016, elle a mis en scène *Pelléas et Mélisande*. Elle présentait la saison dernière au Théâtre des Bouffes du Nord *La Maladie de la mort* d'après Duras.

Metteuse en scène associée au National Theatre, elle a également rempli cette fonction à la Royal Shakespeare Company et au Royal Court Theatre. En 2009, elle a été promue Officier de l'Ordre de l'Empire Britannique. Pour 2016-2017, elle vient d'être nommée professeure invitée de la chaire d'études d'opéra de l'Université d'Oxford.

Chloe Lamford Décors et costumes

Chloe Lamford s'est formée à la scénographie à l'École d'Art de Wimbledon. Elle se spécialise à la Fondation Supérieure d'art et de scénographie en décor et costumes et elle est primée par l'Association du Management Théâtral pour la meilleure scénographie (*Small Miracle*).

Scénographe associée à la Royal Court Theater, elle a travaillé notamment sur ces différentes pièces : *Unreachable*, *Ophelia's Zimmer*, *The Twist*, *How to Hold Your Breath*, *God Bless the Child*, 2011, *The Internet is Serious Business* et *Circle Mirror Transformation*.

On la retrouve au théâtre dans des œuvres telles que : *Victory Condition & B* (The Royal Court), 1984, (Broadway, Australia), *Road* (The Royal Court), *Our Ladies of Perpetual Succour* (West End), *The Maids* (Toneelgroep, Amsterdam); *Amadeus*, *Rules for Living*, *The World of Extreme Happiness* (National Theatre), 1984 (West End/Headlong/Almeida UK and International Tour), *Atmen and Ophelias Zimmer* (Schaubühne, Berlin), *Our Ladies of Perpetual Succour* (National Theatre Scotland), *La Tempête* (Donmar Warehouse), *Het Hamilton Complex* (Hetpaleis, Antwerp), *Salt, Root and Roe* (Donmar Warehouse), *The Events* (ATC and Young Vic), *The History Boys* (Sheffield Crucible), *Disco Pigs and Sus* (Young Vic), *My Shrinking Life*, *Appointment with the Wicker Man*, *Knives in Hens* (National Theatre Scotland), *Praxis Makes Perfect*, *The Radicalisation of Bradley Manning* (National

Theatre Wales), *Bys* (HeadlongTheatre), *Cannibals and The Gate Keeper* (Manchester Royal Exchange), *The History Bys* (Sheffield Crucible), *It Felt Empty...* (Clean Break), *Small Miracle* (Tricycle/Mercury, Colchester).

Elle a également travaillé à la scénographie d'opéras et de ballets comme : *Miranda* (Opera Comique), *Verkarte Nacht* (Rambert), *The Little Sweep and Let's Make An Opera* (Malmo Opera House, Sweden) *La Flûte enchantée* (English Touring Opera), *Guerre et Paix* (Scottish Opera/ RCS), *Pelleas et Melisande et Alcina* (Festival d'Aix-en-Provence).

James Farncombe Lumières

James Farncombe, est un créateur lumière anglais. Habitué à travailler avec la metteuse en scène Katie Mitchell, ils ont déjà collaboré sur de nombreuses créations: *Love and Violence* (Royal Opera House); *Miranda* (Opera Comique); *Jenufa* (National Opera & Ballet Amsterdam); *Anatomy of a Suicide* (Royal Court); *The Maids* (Toneelgroep, Amsterdam); *Pelléas et Mélisandre, Trauernacht, The House Taken Over, Alcina* (Aix-en-Provence Festival), *The Cherry Orchard* (Young Vic), *The Way Back Home* (ENO), *Alles Weitere kennen Sie aus dem Kino* (Hamburg Schauspielhaus) and *Le Vin herbé* (Berlin State Opera). On le retrouve également à la création lumière au sein de lieux phares comme le National Theatre, Donmar Warehouse, Young Vic, Royal Court, Lyric Hammersmith, Old Vic, Hampstead Theatre and the RSC entre autres.

Il participe à la création de divers opéras et ballets tel que: *Ibsen Huis* (Toneelgroep Amsterdam et festival d'Avignon) : *Dernière nuit* (Opéra de Lyon), *Aridodante, Der fliegende Holländer* (Scottish Opera), *Le Mariage de Figaro* (Opera North), *Le Barbier de Séville* (Glyndebourne Festival),

Julia Bullock Soprano

La soprano Julia Bullock est reconnue en tant qu'une soprano « impressionnante, qui monte en flèche [...] destinée à une carrière importante » (The New York Times). À l'aise dans le répertoire d'opéra autant que de concert, elle a captivé et inspiré le public par son talent versatile, une intelligence pénétrante et une présence scénique imposante. Cette saison Mlle Bullock s'est joint à Marin Alsop

et l'Orchestre Symphonique de Baltimore pour les *Bachianas Brasileiras* No. 5 de Villalobos, David Robertson et l'Orchestre Symphonique de Sydney pour des représentations en concert de *Porgy and Bess* de Gershwin et de *El Niño* de John Adams dirigé par le compositeur. Elle chantera ensuite avec le BBC Symphony dans *Doctor Atomic*, également de John Adams. Pendant l'été 2017, Julia Bullock donnera vie au rôle de Anne Truelove dans une nouvelle production *La Carrière du Libertin* de Stravinsky au Festival d'Aix-en-Provence mis en scène par Simon McBurney et dirigé par Daniel Harding. Dans la très inspirée mise en scène de Peter Sellars au Ojai Music Festival 2016, Julia Bullock a tenu le rôle principal dans la création de *Joséphine Baker : un portrait*. Elle a fait son début avec le New York Philharmonic pour le *West Side Story* de Bernstein, *Concert Suite N° 1* avec Alan Gilbert sous la direction de Michael Tilson.

Dans le cadre de ses nombreuses collaborations avec Steven Blier et Michael Barrett, Julia Bullock s'est souvent produite dans le New York Festival of Song, et récemment dans le programme intitulé *Harlem Renaissance*. Elle a tenu le rôle principal dans *La Reine Indienne de Pelléas et Mélisande* (Norwegian National Opera), ainsi que *Carmen et The Firebird* de Liam Scarlett (Norwegian National Ballet)

En Amérique du Sud, Julia Bullock a été Pamina dans *Une Flûte* de Peter Brook. Parmi ses autres rôles à l'opéra on compte Susanna dans *Le nozze di Figaro*, Monica dans *Le Médium*, et le rôle principal dans *Cendrillon, The Cunning Little Vixen, et L'Enfant et les Sortilèges*.

Julia Bullock a eu sa Licence au Eastman School of Music, et son Master au Graduate Vocal Arts Program du Bard College. Le diplôme d'artiste (Artist Diploma) lui a été accordé par la Juilliard School. Parmi les distinctions, notons le Sphinx Medal of Excellence en 2016, Leonore Annenberg Arts Fellowship, Richard F. Gold Grant de la Fondation Shoshana, et le Martin E. Segal Award du Lincoln Center en 2015, le Premier Prix de la Compétition vocale internationale de Naumburg en 2014 et le Premier Prix de Young Concert Artists International Auditions en 2012.

Elle a organisé et participé à des concerts de soutien à la FSH Society, qui collecte des fonds pour la recherche en dystrophie musculaire et la

Shropshire Music Foundation, qui, par l'éducation musicale et programme de concerts, aide les enfants et les adolescents dans les pays affectés par la guerre, tel que Kosovo, Irlande du Nord et Uganda.

Cédric Tiberghien Piano

La carrière de Cédric Tiberghien s'épanouit sur les cinq continents, le voyant apparaître sur les scènes les plus prestigieuses du monde, telles que Carnegie Hall à New York, le Kennedy Center à Washington, le Musikverein de Vienne ou encore la Salle Pleyel à Paris. Lauréat du concours Long-Thibault en 1998, ce pianiste français a sut séduire son auditoire par des interprétations d'une rare densité expressive et des capacités techniques de haut vol.

Parmi les nombreux concerts prévus cette saison, se distingue notamment celui qu'il fera avec François-Xavier Roth et l'Orchestre Symphonique de Londres (Fantaisie de Debussy pour Piano and Orchestre), ainsi que l'interprétation de la Turangalila de Messiaen qu'il donnera avec le Rotterdam Philharmonic Orchestra. Il entreprendra également une grande tournée au Japon et en Corée, avec des récitals en solo et en duo, le dernier de ceux-ci étant un duo avec Alina Ibragimova. Par la suite, il retrouvera la violoniste pour de nombreux autres concerts, notamment au Wigmore Hall (Londres), salle à laquelle le pianiste est particulier attaché et où il se produira à cinq reprises cette saison.

Au cours de la saison 2016-2017 Cédric a retrouvé le Cleveland Orchestra, le Hong Kong Sinfonietta et le City of Birmingham Symphony Orchestras, avec qui il s'était déjà produit auparavant. Il a également participé au BBC Proms à Londres au côté des Siècles et François-Xavier Roth afin d'interpréter le concerto Saint-Saëns. Sa longue résidence auprès de l'Orchestre Symphonique de Bretagne, l'a amené à jouer plusieurs concertos tels que le concerto Saint-Saëns, Mendelssohn et Mozart. Parmi les orchestres philharmoniques avec qui il a récemment collaboré on peut citer celui de Bâton, de Paris, de Tokyo, d'Hambourg, ainsi que l'Orchestre philharmonique tchèque, et l'Orchestre philharmonique la BBC écossaise. Il a également travaillé avec de nombreux chefs d'orchestre tels que Canellakis, Myung-Whun Chung, Stéphane

Denève, Christoph Eschenbach, Edward Gardner, Ludovic Morlot et Simone Young.

Cédric a récemment consacré à la musique du compositeur hongrois Béla Bartók, un disque en trois volumes parut en 2017 chez Hyperion et encensé par la critique. La discographie en solo de Cédric compte d'autre part les *Variations Symphoniques* de César Franck (Orchestre Philharmonique de Liège / François-Xavier Roth, Cyprès), le *Concerto N°1* de Brahms (BBC Symphony / Jiri Belohlavek, Harmonia Mundi), et six disques en récital sur Harmonia Mundi : Debussy, Variations de Beethoven, Partitas de Bach, Ballades de Chopin et Brahms, *Danses Hongroises* de Brahms, et Mazurkas de Chopin.

Ben Clifford Comédien

Ben Clifford a suivi une formation au Royal Conservatoire of Scotland à Glasgow et a depuis travaillé à la télévision, au cinéma, à la radio pour la BBC et au théâtre. Parmi ses projets récents figurent des opéras contemporains comme *Written on Skin*, pour lequel il a déjà collaboré avec Katie Mithcell et Martin Crimp, ou le long-métrage de David McKenzie, *Outlaw King*, présenté en 2018 au Festival de Toronto, ainsi qu'au BFI London Film Festival. Au théâtre, on l'a vu dans *The Worst Was This*, avec la compagnie Wild Goose Chase au Hope Theatre à Londres, dans *Tribes* (de la compagnie Solar Bear), dans *Aladdin* (avec Plutôt la vie), *Blackout* (avec le New Room Theatre), *Save The Lap Dance For Me*, *Fishwrap* (avec A Play, A Pie And A Pint), mais aussi dans *The Merchant of Venice*, ou encore *Much Ado About Nothing*, et *Love's Labours Lost* (avec Bard in the Botanicals). Il est apparu, à la télévision, dans *Outlander*. À la radio, il a participé à *Rebus*, *McLevy* (pour la BBC Radio 4).

Son premier film, *BB*, a été nommé pour le prix Channel 4 du scénario original et présenté au Lonfond Short Film Festival.

David Rawlins Comédien

David Rawlins a suivi une formation au City Literary Institute à Londres. Au théâtre, on l'a vu dans *Lessons in Love and Violence* au Royal Opera House, ainsi qu'au Dutch National Opera à Amsterdam. Il a joué dans *Common* au National Theatre, dans *The Divine Chaos of Starry Things* au White Bear Theatre à Londres, mais aussi dans

Meltemi, au Moors Theatre, dans *Matryoshka's Journey* au Baron's Court Theatre, ou encore dans *Judgement Day* au John Lyon's Theatre, ou dans *The Trial* au Edinburgh Fringe Festival.

Au cinéma, David Rawlins a joué dans *Desmond*, *Immure, Life*, *Mister 49* et *Good Morning, Morning*. Il est également à l'affiche de la série *Top Boy* sur Netflix.

Raphael Zari Comédien

Raphael a suivi une formation d'acteur à l'University of Arts de Berlin et au Royal Conservatoire of Scotland.

Au théâtre, on a pu le voir dans *#BerlinBerlin*, nommé pour le prix Friedrich-Luft-Preis 2019 (Theatre Strahl, Berlin). Il est aussi apparu dans *Black and White Ain't No Colors*, en tournée en Allemagne et au Zimbabwe (Theatre Strahl, Berlin/Lyasa Inkululeko Yabatsha School of Arts, Bulawayo), *Le Songe d'une Nuit d'Été* (Theatre Strahl, Berlin), *Danton's Death* (Theater für Niedersachsen), *13 by Mike Bartlett* (Tron Theatre, Glasgow/Cockpit Theatre, London) et *Titus Andronicus* (Dundee Rep Theatre, Scotland).

Au cinéma, il a joué dans *Arme Ritter* (court métrage, en 2018), *Der Lange Sommer Der Theorie* (long métrage, en 2016) ou encore le personnage de Mark dans *Kaempfergeist* (série, en 2015).

Les prochains rendez-vous au Théâtre des Bouffes du Nord

Funeral Blues, the missing cabaret

Musique et Chansons **Benjamin Britten**

Texte **Wystan Hugh Auden**

Mise en scène **Olivier Fredj**

24 → 27 avril 2019

Opening Night

Librement inspiré de la pièce de **John Cromwell** et du scénario de **John Cassavetes**

Mise en scène **Cyril Teste**

3 → 26 mai 2019

Why ?

Texte et mise en scène **Peter Brook et Marie-Hélène Estienne**

19 juin → 13 juillet 2019

Les productions en tournée du Théâtre des Bouffes du Nord

Traviata - vous méritez un avenir meilleur d'après *La Traviata* de Giuseppe Verdi

Conception **Benjamin Lazar, Judith Chemla, Florent Hubert**

- 24 et 25 avril 2019 / Théâtre de Cornouaille - Scène nationale de Quimper

- 29 avril 2019 / Théâtre du Beauvaisis - Beauvais

- 24 mai 2019 / Espace 1789 - Saint Ouen

The prisoner

Texte et mise en scène **Peter Brook et Marie-Hélène Estienne**

- 5 et 6 avril 2019 / Théâtre du forum Meyrin - Genève, Suisse

- 11 au 13 avril 2019 / Teatro Stabile Di Genova - Gènes, Italie

- 9 au 12 mai 2019 / Ruhrfestspiele Recklinghausen - Allemagne

- 16 au 18 mai 2019 / The Grotowski Institute Wroclaw - Pologne

Love me tender d'après des nouvelles de **Raymond Carver**

Adaptation et mise en scène **Guillaume Vincent**

- 22 au 24 mai 2019 / Comédie de Reims